VERORDENING (EEG) Nr. 1229/75 VAN DE COMMISSIE

van 14 mei 1975

betreffende de verkoop tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen van bepaalde voor verwerking binnen de Gemeenschap bestemde voor- en achtervoeten van runderen die door het Italiaanse interventiebureau zijn opgeslagen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1855/74 (2), en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat de mogelijkheid om rundvlees permanent voor interventie aan te bieden in Italië tot de vorming van aanzienlijke voorraden heeft geleid ; dat tot verkoop van deze voorraden moet worden overgegaan om in de vrieshuizen ruimte vrij te maken ;

Overwegende dat de vleesvoorraden bij de huidige marktsituatie aan de verwerkende industrie kunnen worden verkocht ;

Overwegende dat in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 98/69 van de Raad van 16 januari 1969 houdende vaststelling van de algemene voorschriften voor de afzet van het door de interventiebureaus aangekochte bevroren rundvlees (3), is bepaald dat de verkoopprijzen van door de interventiebureaus aangekocht bevroren rundvlees vooraf forfaitair kunnen worden vastgesteld ; dat het dienstig is deze verkoopregeling toe te passen opdat de geïnteresseerde verwerkingsbedrijven de nodige maatregelen kunnen nemen ;

Overwegende dat voor de verkoop tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen de bepalingen in acht dienen te worden genomen van Verordening (EEG) nr. 216/69 van de Commissie van 4 februari 1969 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de afzet van het door de interventiebureaus aangekochte bevroren rundvlees (4), doch dat tevens afwijkende bepalingen moeten worden vastgesteld, met name in verband met de bijzondere bestemming van de uitgeslagen produkten ;

Overwegende dat voor het intracommunautaire handelsverkeer in dit voor verwerking binnen de Gemeenschap bestemde vlees de methodes voor administratieve samenwerking tussen de Lid-Staten moeten worden vastgesteld die de juiste toepassing waarborgen van deze regeling voor de verkoop van vlees uit interventievoorraden aan de geïnteresseerde verwerkingsbedrijven ; dat in dit verband met name gebruik moet worden gemaakt van het controle-exemplaar als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2315/69 van de Commissie van 19 november 1969 betreffende het gebruik van de documenten voor communautair douanevervoer met het oog op de toepassing van communautaire maatregelen welke een controle op het gebruik en/of de bestemming van de goederen met zich brengen (5), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 595/71 (6) ;

Overwegende dat zich tijdens de uitslag en de verwerking gevallen van overmacht kunnen voordoen ; dat de interventiebureaus in dergelijke gevallen de nodige maatregelen moeten kunnen nemen ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 216/69 en overeenkomstig de bepalingen van deze verordening worden ongeveer 5 100 ton bevroren voorvoeten en ongeveer 100 ton achtervoeten van volwassen runderen van de categorieën „Vitelloni 1", „Vitelloni 2", „Vacche 1" en „Vacche 2" als bedoeld in de nationale wetgeving, welke door het Italiaanse interventiebureau zijn opgeslagen in het kader van aankopen vóór 1 oktober 1974, wat de voorvoeten betreft, en vóór 1 april 1974, wat de achtervoeten betreft, tegen vooraf forfaitair vastgestelde prijzen verkocht.

2. De offertes zijn slechts geldig indien zij vergezeld gaan van een schriftelijke verbintenis van de koper dat het toegewezen vlees in de Gemeenschap zal worden verwerkt binnen 4 maanden na de dag waarop hem wordt medegedeeld dat zijn offerte is aanvaard.

In deze verordening wordt onder verwerking verstaan het drogen, het roken en de vervaardiging van conserven of andere bereidingen op basis van vlees.

3. In afwijking van artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 216/69 moet bij de indiening van de offerte een waarborg van 20 rekeneenheden per 100 kg worden gesteld.

4. De in lid 1 bedoelde produkten worden van bij de uitslag uit de opslagplaats tot bij de in lid 2 bedoelde verwerking onder douanecontrole gesteld of

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.
(2) PB nr. L 195 van 18. 7. 1974, blz. 14.
(3) PB nr. L 14 van 21. 1. 1969, blz. 2.
(4) PB nr. L 28 van 5. 2. 1969, blz. 10.
(5) PB nr. L 295 van 24. 11. 1969, blz. 14.
(6) PB nr. L 69 van 23. 3. 1971, blz. 7.

onder een administratieve controle die gelijkwaardige garanties biedt.

5. a) De waarborg wordt onmiddellijk vrijgegeven zodra de koper aan het interventiebureau een schriftelijke verklaring heeft afgegeven van de instantie die belast is met de verwerkingscontrole, waaruit blijkt dat de totale aangekochte hoeveelheid vlees is verwerkt, en waarin het verkregen produkt wordt vermeld.

b) Indien de in lid 1 bedoelde produkten worden verwerkt in een andere Lid-Staat dan die welke ze heeft verkocht, wordt de waarborg evenwel vrijgegeven tegen overlegging van het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2315/69 bedoelde controle-exemplaar, waarvan de vakken 101, 103 en 104 moeten zijn ingevuld. In vak 104 moeten de vermeldingen die niet van toepassing zijn, worden doorgehaald en moet bij het tweede streepje een van de volgende vermeldingen voorkomen :

„Bestemd voor verwerking, overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1229/75"

„Destiné à la transformation, conformément à l'article premier paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 1229/75"

„Zur Verarbeitung gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 1229/75 bestimmt"

„Destinato alla trasformazione, a norma dell'articolo 1, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1229/75"

„Intended for processing, in accordance with Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1229/75"

„Bestemt til forarbejdning, i overensstemmelse med artikel 1, stk. 2 i forordning (EØF) nr. 1229/75".

Artikel 2

De verkoopprijs bedraagt in rekeneenheden per 100 kg :

— voor voorvoeten, met 8 ribben, waaraan de vang, de platte ribben en de naborst vastzitten, van :

Vitelloni 1	100,817
Vitelloni 2	95,216
Vacche 1	79,813
Vacche 2	69,311

— voor achtervoeten, met 5 ribben, volgens de zogenaamde pistola-snit :

Vitelloni 1	170,828
Vitelloni 2	161,727
Vacche 1	135,122
Vacche 2	116,920

2. In afwijking van artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 216/69 wordt de prijs betaald naar mate de partijen in de opslagplaats worden afgehaald en uiterlijk op de dag vóór elke afhaling.

3. In afwijking van artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 216/69 wordt de te verkopen minimumhoeveelheid vastgesteld op 60 ton.

4. De plaatsen van overneming en de beschikbare hoeveelheden zijn in de bijlagen vermeld.

Artikel 3

Indien de koper wegens overmacht de termijnen met betrekking tot de overneming of de verwerking niet in acht kan nemen, bepaalt het interventiebureau welke maatregelen op grond van de aangevoerde omstandigheid nodig zijn.

Het interventiebureau stelt de Commissie in kennis van alle gevallen van overmacht en van de naar aanleiding daarvan genomen maatregelen.

Artikel 4

1. Offertes kunnen worden ingediend vanaf 20 mei 1975.

2. Indien de voorraden bedoeld in artikel 1, lid 1, kleiner zijn dan de hoeveelheden waarvoor op 20 en 21 mei 1975 offertes worden ingediend, worden deze offertes geacht tegelijk te zijn ingediend.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op 15 mei 1975.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 mei 1975.

Voor de Commissie

P. J. LARDINOIS

Lid van de Commissie

ANNEXE I — BILAG I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANNEX I

Liste des lots de quartiers avant congelés dans les entrepôts suivants
Les quantités sont exprimées en tonnes au moment de la mise en stock

Foretegnelse over partier af forfjerdinger på følgende lagre
Mængderne udtrykkes i tons på oplagringstidspunktet

Aufstellung der gefrorenen Vorderviertel, die in den nachfolgenden Kühlhäusern lagern
Die Mengen sind in Tonnen Einlagerungsgewicht angegeben

Elenco delle partite di quarti anteriori, immagazzinati nei depositi sotto indicati
I quantitativi sono espressi in tonnellate all'atto dell'immagazzinamento

Lijst van de partijen bevroren voorvoeten in de onderstaande vrieshuizen
Het gewicht bij inslag van de partijen is aangegeven in tonnen

List of lots of frozen forequarters in the following coldstores
Quantities are expressed in metric tons at the time of placing into storage

I. Quartiers avant de la classe commerciale « Vitelloni 1 » et « Vitelloni 2 »

Forfjerdinger i handelsklasse »Vitelloni 1« og »Vitelloni 2«

Vorderviertel der Handelsklasse „Vitelloni 1" und „Vitelloni 2"

Quarti anteriori della classe commerciale « Vitelloni 1 » e « Vitelloni 2 »

Voorvoeten van de handelsklasse „Vitelloni 1" en „Vitelloni 2"

Forequarters of qualities 'Vitelloni 1' and 'Vitelloni 2'

N° Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagringssted Lagerort Luogo di magazzinaggio Plaats van opslag Storage place	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Adress of the warehouse	Poids (tonnes) Vægt (tons) Gewicht (Tonnen) Peso (tonnellate) Gewicht (ton) Weight (metric tons)	
			Vitelloni 1	Vitelloni 2
1	Reggio Emilia	A.C.M.	348,4	31,5
2	Brescia	Borghetto	141,1	11,7
3	Lodi Vecchio (Milano)	Bosia Dante	317,6	32,9
4	Voltana di Lugo (Ravenna)	Ferruzzi & Saiani	517,9	—
5	Reggio Emilia	Ferrarini	492,0	18,7
6	Molinella (Bologna)	Italfrigor	405,9	6,2
7	Zinasco Vecchio (Pavia)	Meloni Dino	20,3	—
8	Novara	Cariplo	159,7	—
9	Anzio (Roma)	Tontini Frigo Sud	640,3	11,0
10	Campo San Martino (Padova)	F.lli Tosetto	434,8	2,7
11	Santo Stefano Ticino (Milano)	F.lli Ultrocchi	76,6	7,4
12	Cermenate (Como)	F.lli Zerbi	580,0	32,4
13	Cremona	Cariplo	208,5	—
14	Tavazzano con Villavesco (Milano)	Magazzini frigoriferi di Tavazzano	272,4	5,9
15	Mongrassano Stazione (Cosenza)	G.I.A.T.	240,0	1,8
16	Mantova	Cooperativa Interprovinciale Macellazione e Conservazione Carni	6,2	—
17	Porto d'Ascoli (Ascoli Piceno)	Central frigor	68,4	—

II. Quartier avant de la classe commerciale « Vacche »

Forfjerdinger i handelsklasse »Vacche«

Vorderviertel der Handelsklasse „Vacche"

Quarti anteriori della classe commerciale « Vacche »

Voorvoeten van de handelsklasse „Vtcche"

Forequarters of quality 'Vacche'

N° Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagringssted Lagerort Luogo di magazzinaggio Plaats van opslag Storage place	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Adress of the warehouse	Poids (tonnes) Vægt (tons) Gewicht (Tonnen) Peso (tonnellate) Gewicht (ton) Weight (metric tons)	
			Vacche 1	Vacche 2
1	Tavazzano con Villavesco (Milano)	Magazzini Frigoriferi di Tavazzano	9,6	5,3

ANNEXE II — BILAG II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II

Liste des lots de quartiers arrière dans les entrepôts suivants
Les quantités sont exprimées en tonnes au moment de la mise en stock

Fortegnelse over partier af bagfjerdinger på følgende lagre
Mængderne udtrykkes i tons på oplagringstidspunktet

Aufstellung der gefrorenen Hinterviertel, die in den nachfolgenden Kühlhäusern lagern
Die Mengen sind in Tonnen Einlagerungsgewicht angegeben

Elenco delle partite di quarti posteriori, immagazzinate nei depositi sotto indicati
I quantitativi sono espressi in tonnellate all'atto dell'immagazzinamento

Lijst van de partijen bevroren achtervoeten in de onderstaande vrieshuizen
Het gewicht bij inslag van de partijen is aangegeven in tonnen

List of lots of frozen hindquarters in the following warehouses
Quantities are expressed in metric tons at the time of placing into storage

I. Quartiers arrière de la classe commerciale « Vitelloni 1 » et « Vitelloni 2 »

Bagfjerdinger i handelsklasse »Vitelloni 1« og »Vitelloni 2«

Hinterviertel der Handelsklasse „Vitelloni 1" und „Vitelloni 2"

Quarti posteriori della classe commerciale « Vitelloni 1 » e « Vitelloni 2 »

Achtervoeten van de handelsklasse „Vitelloni 1" en „Vitelloni 2"

Hindquarters of qualities 'Vitelloni 1' and 'Vitelloni 2'

N° Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagringssted Lagerort Luogo di magazzinaggio Plaats van opslag Storage place	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the warehouse	Poids (tonnes) Vægt (tons) Gewicht (Tonnen) Peso (tonnellate) Gewicht (ton) Weight (metric tons)	
			Vitelloni 1	Vitelloni 2
1	Tavazzano con Villavesco (Milano)	Magazzini Frigoriferi di Tavazzano	87,2	1,7

II. Quartiers arrière de la classe commerciale « Vacche »

Bagfjerdinger i handelsklasse »Vacche«

Hinterviertel der Handelsklasse „Vacche"

Quarti posteriori della classe commerciale « Vacche »

Achtervoeten van de handelsklasse „Vacche"

Hindquarters of quality 'Vacche'

N° Nr. Nr. N. Nr. No	Lieu de stockage Oplagringssted Lagerort Luogo di magazzinaggio Plaats van opslag Storage place	Adresse de l'entrepôt Lagerets adresse Kühlhausanschrift Indirizzo del deposito Adres van het vrieshuis Address of the warehouse	Poids (tonnes) Vægt (tons) Gewicht (Tonnen) Peso (tonnellate) Gewicht (ton) Weight (metric tons)	
			Vacche 1	Vacche 2
1	Tavazzano con Villavesco (Milano)	Magazzini Frigoriferi di Tavazzano	12,2	6,9